



CIFOR
Revised November 2024

AMENDMENT to SUB AGREEMENT
Between
Center For International Forestry Research (CIFOR)
and
Instituto de Investigaciones de la Amazonia Peruana (IIAP)

1. Amendment No. 1	2. Grant ID: DRWF-2098	3. Originating Unit/theme/Country: Climate Change Theme
---------------------------	-------------------------------	--

6. AMENDED TERMS:

(a) *Article 5: Reporting, a new provision is added as follows*

The Partner shall comply with the requirements set forth by the Donor in the Finance Guidance document, which governs financial year spend, as follows:

- a) Any underspends budget incurred in a given year cannot be carried forward to the following fiscal year and overspends are not allowed.
- b) In the event that a significant underspend is anticipated due to justifiable changes within the project, the partner shall submit a formal budget revision for approval no later than 15th October of the relevant fiscal year.
- c) For the purposes of reporting, the fiscal year shall commence on April 1st and end on March 31st of the following calendar year.

(b) *Article 8: Language*

Language: The Agreement and/or its Amendments are made in the English language with a courtesy translation in the Spanish. If there is any conflict in meaning between the English language version of the Agreement and/or its Amendments and the Spanish language version, the English language version shall prevail.

(c) *Annex 1(b): Budget, is amended as yearly budget as specified in Annex 1 (b) of this Amendment.*

7. This Amendment will become effective on 21 March 2025

8. Except as set forth in this Amendment, the Agreement is unaffected and shall continue in full force and effect in accordance with its terms. If there is conflict between this Amendment and the Agreement or any earlier amendments, the terms of this Amendment will prevail.

9. Execution

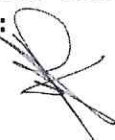
IN WITNESS THEREOF, this Amendment is signed by the authorized officers on the day, month and year indicated below.

For CIFOR

Name: Dr. Robert Nasi

Title: Director General

Signature:



Date: 20 March 2025

For IIAP

Name: Dr. Carmen Rosa García Dávila

Title: Executive President

Signature:



Date:

Annex 1(b): Revised Budget

Budget Item	Description	Unit	Unit No.	Amount per unit (USD)	K F Fund (Current Budget)				
					2023/2025 (G\$B)	2025/2026 (G\$B)	2026/2027 (G\$B)	2027/2028 (G\$B)	2028/2029 (G\$B)
A. Personnel Expenditure	Coordinator (WP 2)	person-month	36	94.70	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Carbon stock estimates and peatland degradation specialist (WP 2)	person-month	24	142.05	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Carbon stock estimates specialist (WP 2)	person-month	26	131.13	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Machine learning specialist (WP 2)	person-month	8	300.18	1,200.71	0.00	1,200.71	0.00	0.00
	UAV assistant	person-month	4	196.04	392.07	0.00	392.07	0.00	0.00
	Accountant	person-month	36	192.36	2,769.96	1,384.98	2,769.96	0.00	0.00
	Forest inventories specialist	person-month	16	213.08	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Research assistant	person-month	16	213.08	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Field leader	person-month	6	568.21	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Botanist	person-month	8	426.16	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Field assistant	person-month	4	852.32	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Field assistant	person-month	4	852.32	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Field assistant	person-month	4	852.32	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Field technician	person-month	4	788.40	1,576.80	0.00	1,576.80	0.00	0.00
	Logistic assistant	person-month	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Local collaborators x 5	person-month	4	1219.89	2,439.77	0.00	2,439.77	0.00	0.00
	Research assistant RPA	person-month	20	158.00	1,421.25	0.00	1,421.25	0.00	0.00
B. Travel	International	lump sum	-	-	1,004.67	0.00	1,004.67	0.00	0.00
	Domestic	lump sum	-	-	17,424.52	0.00	17,424.52	0.00	0.00
	Equipment	lump sum	-	-	10000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
C. Administrative Expenditure	Consultancy	lump sum	-	-	400.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Operating Costs	lump sum	-	-	3201.00	0.00	3,201.00	0.00	0.00
	Other	lump sum	-	-	4350.61	0.00	3,023.11	0.00	0.00
Total	Overhead	lump sum	-	-	1224.50	0.00	1224.50	0.00	0.00
		lump sum	-	-	64,452.26	1,384.98	52,724.76	0.00	0.00



CIFOR
Revised November 2024

ENMIENDA al SUBACUERDO
Entre
Centro de Investigación Forestal Internacional (CIFOR)
y
Instituto de Investigaciones de la Amazonia Peruana (IIAP)

1. Adenda No. 1	2. Subvención ID: DRWF-2098	3. Unidad de origen/tema/país: Tema del cambio climático
------------------------	--	---

6. TÉRMINOS DE LA ENMIENDA:

- (a) *Artículo 5: Informes, se añade una nueva disposición como sigue.*
El Socio cumplirá con los requisitos establecidos por el Donante en el documento de Orientación Financiera, que rige los gastos del ejercicio financiero, de la siguiente manera:
- a) En caso de que se prevea una infrautilización significativa debido a cambios justificables en el proyecto, el socio presentará una revisión formal del presupuesto para su aprobación a más tardar el 15 de octubre del ejercicio fiscal correspondiente.
 - b) A efectos de presentación de informes, el año fiscal comenzará el 1 de abril y finalizará el 31 de marzo del año natural siguiente.
- (b) *Artículo 8: Idioma*
Idioma: El Acuerdo y/o sus Enmiendas se redactan en inglés con una traducción de cortesía al español para razones de entendimiento. En caso de cualquier conflicto en el significado entre la versión en inglés del Acuerdo y/o sus Enmiendas y la versión en español, queda establecido que prevalecerá la versión en inglés.
- (c) *Anexo 1(b): El presupuesto se modifica anualmente, tal como se detalla en el Anexo 1(b) de esta Enmienda.*

7. La presente modificación entrará en vigor el **21 de marzo de 2024**.

8. Salvo lo dispuesto en la presente Enmienda, el Acuerdo no se verá afectado y continuará en pleno vigor y efecto de conformidad con sus términos. En caso de conflicto entre esta Enmienda y el Acuerdo o cualquier enmienda anterior, prevalecerán los términos de esta Enmienda.

9. Ejecución

EN FE DE LO CUAL, la presente Enmienda está firmada por los funcionarios autorizados en el día, mes y año indicados a continuación.

Por CIFOR

Nombre: Dr. Robert Nasi

Cargo: Director General

Firma:



Fecha: 20 March 2025

Por IIAP

Nombre: Dr. Carmen Rosa García Dávila

Cargo: Executive President

Firma:



Fecha:



Anexo 1(b): Presupuesto revisado

Línea de presupuesto	Descripción	Unidad	N° de unidades	Costo por Unidad (USD)	Fundo BCF (Presupuesto actual)				
					2024/2025	2025/2026	2026/2027	2027/2028	2028/2029
					GBP	GBP	GBP	GBP	GBP
A. Gastos de personal	Coordinador(WP2)	persona-mes	36	94.70	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Especialista en estimación de stock de carbono y degradación de turberas(WP 2)	persona-mes	24	142.05	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Especialista en estimación de stock de carbobo (WP 2)	persona-mes	26	131.13	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Especialista en Machine learning (WP 2)	persona-mes	8	300.18	1,200.71	0.00	1,200.71	0.00	0.00
	Asistente de drone	persona-mes	4	196.04	392.07	0.00	392.07	0.00	0.00
	Asistente contable	persona-mes	36	192.36	2,769.96	1,384.98	2,769.96	0.00	0.00
	Especialista en inventorios forestales	persona-mes	16	213.08	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Asistente de investigación	persona-mes	16	213.08	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Field leader	persona-mes	6	568.21	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Botánico	persona-mes	8	426.16	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Asistente de campo	persona-mes	4	852.32	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Asistente de campo	persona-mes	4	852.32	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Asistente de campo	persona-mes	4	852.32	1,704.64	0.00	1,704.64	0.00	0.00
	Técnico de campo	persona-mes	4	788.40	1,576.80	0.00	1,576.80	0.00	0.00
	Asistente logístico	persona-mes	1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Colaboradores locales x 5	persona-mes	4	1219.89	2,439.77	0.00	2,439.77	0.00	0.00
B. Viaje	Asistene de investigación en RPA	persona-mes	20	158.00	1,421.25	0.00	1,421.25	0.00	0.00
	International	suma total			1,004.67	0.00	1,004.67	0.00	0.00
	Domestic	suma total			17,424.52	0.00	17,424.52	0.00	0.00
	Equipos	suma total			10000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
C.Gastos administrativos	Consultoría	suma total			400.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Costos operativos	suma total			320.1.00	0.00	3,201.00	0.00	0.00
	Otros	suma total			4350.61	0.00	3,023.11	0.00	0.00
	Overhead	suma total			1224.50	0.00	1224.50	0.00	0.00
Total					64,452.26	1,384.98	52,724.76	0.00	0.00

